

BaByliss®
PARIS

Ref : AS100E



brushing brilliance,
boucles, volume et souplesse
shiny blow drying,
curls, volume and smoothness

multistyle 1000

les gestes de votre coiffeur chez vous
your hairdresser's skills at home

FRANÇAIS

MULTISTYLE 1000, votre nouveau complice beauté !

Votre nouvelle brosse soufflante se décline avec 3 accessoires, tous indispensables pour reproduire les gestes de votre coiffeur chez vous.

Multistyle 1000 est l'outil idéal pour réaliser très facilement vos brushings et toutes les coiffures les plus tendance.

Équipé de trois accessoires, cet appareil permet de donner volume et forme à vos cheveux et de créer des boucles de pro en un tour de main.

Puissante (1000W), la brosse soufflante sèche ou pré-sèche rapidement vos cheveux sans accessoire.

La technologie Ionic (LED bleue) permet de maîtriser l'électricité statique et aussi de renforcer l'efficacité des soins capillaires non rincés. Elle facilite le coiffage et donne de la brillance et de la douceur à vos cheveux. Sans frisottis, ils seront plus faciles à coiffer et à mettre en forme.

Mise en place et retrait des accessoires

Emboîtez les brosses et le fer sur le corps de l'appareil en faisant correspondre les guides des deux pièces et en les enfonçant jusqu'à obtenir un clic.

Pour retirer les accessoires, appuyez sur les touches de déverrouillage situées sur les côtés de l'appareil et tirez délicatement l'accessoire.

UTILISATION DE LA BROSSSE SOUFFLANTE

La brosse dispose de 4 positions : 0 (éteint), I (souffle moyen), II (souffle normal) et III (souffle fort). Le souffle moyen est idéal pour des cheveux fins, le souffle fort pour des cheveux plus épais.

La touche « air frais » séparée permet de donner facilement un coup d'air frais en fin de brushing pour fixer le mouvement de chaque mèche et lui conférer un effet « longue durée ».

Utilisez votre brosse soufflante sur des cheveux pré-séchés légèrement humides et parfaitement démêlés.

Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2cm maximum et aussi régulières que possible. Toujours travailler de la racine vers les pointes et laisser glisser lentement la brosse le long de la mèche travaillée.

LA BROSSSE THERMIQUE DIAMETRE 38MM AVEC REVETEMENT CERAMIC pour une glisse parfaite et une meilleure protection de votre cheveu.

La combinaison «brosse/sèche-cheveux» va révolutionner votre geste brushing !

Ce diamètre de brosse idéal, recommandé par BaByliss, effectue un mouvement lisse et gonflant sans emmêler les cheveux, avec le meilleur résultat de brushing pour des cheveux plein de douceur.

L'air chaud de l'appareil chauffe le tube métallique de l'accessoire. La chaleur s'applique donc directement sur les cheveux, ce qui adoucit et lisse les cheveux.

LA BROSSE RONDE DIAMETRE 20MM EN POILS DE SANGLIER

Ce diamètre est plus spécialement adapté pour les finitions : cette brosse va accentuer la mise en forme de certaines mèches comme la frange, les pointes ou la racine.

Son utilisation peut aussi varier selon la longueur des cheveux :

- sur cheveux courts, elle s'utilisera horizontalement comme la brosse thermique pour un brushing souple et naturel, avec effet intérieur ou extérieur.
- sur cheveux longs, elle s'utilisera verticalement pour un effet boucles spirales sur les pointes.

UTILISATION DU FER A BOUCLER 25mm

- Utiliser sur cheveux secs ou pratiquement secs. Diviser les cheveux en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'à l'extrémité des cheveux.
- Pour éviter les frisottis, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.

- Enrouler les cheveux jusqu'à l'endroit où les boucles commenceront, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant quelques secondes, selon la texture et la longueur des cheveux. Dérouler lorsque les cheveux sont chauds (pas brûlants) au toucher. Pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.
- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écartier. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nous vous conseillons de nettoyer les brosses régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux des brosses. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques et céramiques.
- Ranger le corps de l'appareil et les accessoires dans la trousse fournie jusqu'à la prochaine utilisation.

ENGLISH

MULTISTYLE 1000, your new partner in beauty!

Your new hot-air brush comes with 3 accessories, each one indispensable for reproducing your hair stylist's creations at home.

Multistyle 1000 is the ideal tool for creating your blow-dry look and all the trendiest styles.

With the three accessories, you can use it to give your hair volume and shape or to create professional curls in no time at all.

Powerful (1000W), the hot-air brush dries or pre-dries your hair quickly without using any attachment.

The Ionic technology (blue LED) controls static electricity and also improves the efficiency of leave-in hair care products. It makes styling easier and leaves your hair shiny and soft. With no frizz, your hair will be easier to style and shape.

Fitting and removing the attachments

Fit the brushes and the curling iron onto the body of the unit by lining up the guides on the two parts and then press the two together until you hear a click.

USE OF THE HOT-AIR BRUSH

The brush has 4 settings: 0 (off), I (low), II (medium) and III (high). The low setting is ideal for fine hair, the high setting for thicker hair.

The separate 'cool air' button makes it easy to use a shot of cool air at the end of blow-drying to set the movement of each section and give it a 'long-lasting' effect.

Use your hot-air brush on pre-dried, slightly damp hair that is completely tangle free.

Use clips to separate hair so that you can work on one section at a time. Start with the sections underneath. Sections should be a maximum of 2cm wide and as even as possible. Always work from the roots to the tips and slide the brush slowly down the length of the section.

THE 38MM THERMAL BRUSH WITH CERAMIC COATING for perfect glide and to offer your hair better protection.

The combination 'brush/hair dryer' will revolutionise your blow drying!

This ideal diameter, recommended by BaByliss, creates a smooth movement and adds body to your hair without tangling it and for the best blow-dry results for hair full of softness.

The hot air of the unit heats the metal barrel of the attachment. The heat is thus distributed directly over your hair making it soft and smooth.

THE 20MM ROUND BOAR-HAIR BRUSH

This size is more specially suited for the finishing touches: this brush will accentuate the shaping of certain sections like the fringe, the tips or the roots.

The use can also vary according to the length of your hair:

- on short hair, it can be used horizontally, like the thermal brush, for gentle and natural blow-drying with the ends flicked out or turned under
- on long hair, it can be used vertically for a spiral curl effect at the tips

USE OF THE 25MM CURLING TONGS

- Use on dry or nearly dry hair. Divide your hair into equal sections and comb before curling. Press down on the clip lever, place the tongs halfway up the section of hair and distribute the hair evenly between the clip and the barrel. Gently pull the curling tongs down to the tips of your hair.
- To avoid crimped ends, make sure they are securely wound under the spoon in the direction of the desired curl. Remember always place the spoon on top of a section when making a curl you want rolled under; place the spoon under the section when making a flip style.
- Wind the hair as far as you want it curled, being careful not to let the tong touch the scalp. Hold in place for a few seconds depending on

the texture and length of your hair. Unroll once the hair is warm (not hot) to the touch. For tighter, bouncier curls, roll less hair. For loose, free-flowing curls, roll more hair.

- To remove the curling tongs, press down on the clip lever to release your hair. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing or combing through.

MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- We advise you clean brushes regularly to avoid build-up of hair, styling products, etc. Use a comb to remove hair from the brushes. Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic and ceramic surfaces.
- Store the body of the unit and the attachments in the case provided until the next time you use it.

DEUTSCH

MULTISTYLE 1000, Ihre neue Komplizin in Sachen Schönheit! Ihre neue Fönbürste verfügt über die 3 unabdinglichen Zubehörteile, um die Gesten Ihres Friseurs auch zu Hause wiederholen zu können.

Multistyle 1000 ist ein ideales Werkzeug, um ganz einfach Ihr Brushing und alle Frisuren zu verwirklichen, die voll im Trend liegen.

Sie wird mit drei Aufsatzstücken geliefert, die es Ihnen ermöglichen, Ihr Haar im Handumdrehen Volumen und Form zu verleihen und ganz einfach meisterhafte Locken zu erzeugen.

Sie ist leistungsstark (1000W) und kann Ihr Haar ohne Aufsatzstück schnell trocknen oder vortrocknen.

Durch die Ionic-Technologie (blaue LED) wird die statische Elektrizität gemeistert und auch die Wirkung von nicht ausspülbaren Haarpflegeprodukten verstärkt. Sie erleichtert das Frisieren und bringt Ihrem Haar Glanz und Seidigkeit. Ohne Kräusel ist es leichter zu frisieren und in Form zu bringen.

Befestigen und Entfernen der Zubehörteile

Befestigen Sie die Bürsten bzw. den Lockenstab am Rumpf des Geräts, indem Sie die entsprechenden Gleitschienen der beiden Teile übereinander bringen und dann zusammenschieben, bis sie hörbar einrasten.

Zum Entfernen der Aufsatzstücke auf die Lösetasten drücken, die sich an den Seiten des Geräts befinden, und das Zubehörteil vorsichtig abziehen.

GEBRAUCH DER FÖNBÜRSTE

Die Bürste verfügt über 4 Positionen: 0 (Aus), I (mittelstarkes Gebläse), II (normales Gebläse) und III (starkes Gebläse). Das mittlere Gebläse ist ideal für feines Haar, das starke Gebläse für dickes Haar.

Durch die gesonderte Kaltlufttaste können Sie den Schwung jeder Strähne am Ende des Brushingvorgangs ganz einfach mit einem Kaltluftstoß fixieren, um einen lange andauernden Effekt zu erzielen.

Verwenden Sie Ihre Fönbürste auf vorgetrocknetem, noch leicht feuchtem und gut entwirrtem Haar.

Bearbeiten Sie Ihr Haar strähnenweise, wobei Sie das restliche Haar mit einer Klemme festhalten. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen. Die Strähnen sollten zur Bearbeitung höchstens 2 cm dick und so gleichmäßig wie möglich sein. Immer von den Haarwurzeln in Richtung Spitzen vorgehen und die Bürste langsam an der jeweiligen Strähne entlang gleiten lassen.

DIE THERMOBÜRSTE DURCHMESSER 38MM MIT CERAMIC-BESCHICHTUNG für perfektes Gleiten und besseren Schutz des Haars.

Die Kombination « Bürste/Fön » wird Ihre Brushinggesten revolutionieren!

Dieser Bürstendurchmesser ist ideal und wird von BaByliss empfohlen, die Bewegung glättet das Haar und bringt ihm Fülle, ohne Knoten zu verursachen; das beste Fönresultat für seidenweich gepflegtes Haar.

Die Heißluft des Geräts beheizt den Metallzylinder des Aufsatzteils. Die Hitze wirkt also direkt auf das Haar, wodurch es geschmeidiger und glatter wird.

RUNDBÜRSTE DURCHMESSER 20MM MIT WILDSCHWEINBOR- STEN

Dieser Durchmesser ist besonders für den letzten Schliff geeignet: diese Bürste wird die Formgebung bestimmter Strähnen wie Pony, Haarspitzen oder Haarwurzeln akzentuieren.

Ihre Verwendung kann sich auch je nach Haarlänge ändern:

- bei kurzem Haar wird sie wie der Thermokopf waagrecht verwendet, das Brushing wird geschmeidig und natürlich, mit Effekt nach innen oder nach außen.
- bei langem Haar wird sie senkrecht eingesetzt, um dem Haar an den Spitzen einen Schillerlockeneffekt zu verleihen.

GEBRAUCH DES LOCKENSTABS 25mm

- Auf trockenem oder praktisch trockenem Haar benutzen. Das Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und gut durchkämmen, bevor es in Locken geformt wird. Den Hebel der Klemme betätigen, den Stab an der Mitte der Strähne ansetzen und das Haar gleichmäßig zwischen Klemme und Zylinder verteilen. Den Lockenstab vorsichtig bis an die Haarspitzen ziehen.
- Um unerwünschtes Kräuseln zu vermeiden, überprüfen Sie bitte, ob das Haar gut um den Stab gewickelt ist und die Locke in der gewünschten Richtung liegt. Für nach innen gebogene Locken die Zange unter die Strähne legen.
- Die Haare bis zu dem Punkt aufrollen, an dem die Locke beginnen soll und darauf achten, daß der Stab nicht mit der Kopfhaut in Be-

rührung kommt. Den Stab je nach Beschaffenheit und Länge des Haars einige Sekunden dort belassen. Entrollen, sobald sich das Haar heiß (nicht glühend) anfühlt. Für festere, elastischere Locken wenig Haar einrollen. Für weichere, fließendere Locken dickere Strähnen verwenden.

- Um den Lockenstab zu entfernen, den Hebel der Klemme betätigen und den Stab entfernen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Kämmen oder Bürsten warten, bis das Haar abgekühlt ist.

PFLEGE DES GERÄTS

- Das Gerät vor dem Reinigen oder Verstauen vollständig abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Bürsten regelmäßig zu reinigen, so dass sich keine Haare oder Rückstände von Frisierprodukten usw. ansammeln. Mit einem Kamm die Haare aus den Bürsten entfernen. Die Oberflächen aus Kunststoff oder Keramik mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Den Rumpf des Geräts und die Zubehörteile bis zur nächsten Verwendung in dem beiliegenden Beutel verstauen.

NEDERLANDS

MULTISTYLE 1000, uw nieuwe schoonheidsbondgenoot! Uw nieuwe warmeluchtborstel wordt geleverd met 3 accessoires, die stuk voor stuk onmisbaar zijn om de handelingen van uw kapper bij u thuis na te doen.

Multistyle 1000 is het ideale werktuig om op heel eenvoudige wijze uw brushings en alle meest trendy kapsels uit te voeren.

Deze met drie hulpstukken uitgeruste borstel maakt het u mogelijk volume en vorm mee te geven aan uw haar en professionele krullen te creëren in een handomdraai.

Deze is krachtig (1000W) en kan uw haar snel drogen of voordrogen zonder hulpstuk.

De Ionic-technologie (blauwe LED) maakt het mogelijk de statische elektriciteit te beheersen maar ook de efficiëntie van de haarverzorging zonder uitspoelen te verhogen. Deze vergemakkelijkt het in vorm brengen van uw kapsel en optimaliseert de glans en de zachtheid van uw haar. Het ontkrulde haar wordt gemakkelijker te kappen en in vorm te brengen.

Aanbrengen en wegnemen van de hulpstukken

Steek de borstels en het krulijzer op het lichaam van het apparaat en zorg daarbij dat de geleiders van de twee stukken overeenkomen en druk ze dan in tot u een klik hoort.

Om de hulpstukken weg te nemen drukt u op de ontgrendeltoetsen

gesitueerd aan weerszijden van het apparaat en trekt dan voorzichtig aan het hulpstuk.

GEBRUIK VAN DE WARMELUCHTBORSTEL

De borstel heeft 4 standen : 0 (uit), I (middelgrote blaaskracht), II (normale blaaskracht) en III (grote blaaskracht). De middelgrote blaaskracht is ideaal voor fijn haar, de grote blaaskracht voor dikker haar.

De afzonderlijke «frisselucht»-toets maakt het mogelijk om op eenvoudige wijze een stoot frisse lucht toe te voegen op het einde van de brushing om de beweging van elke haarlok te fixeren en deze een « langdurig » effect mee te geven.

Gebruik uw warmeluchtborstel op lichtjes vochtig en perfect ontward voorgedroogd haar.

Bewerk uw haar in lokken en licht deze op met een knijper. Begin met de onderste haarlokken. De bewerkte haarlokken moeten een dikte van maximum 2cm hebben en moeten zo regelmatig mogelijk zijn. Steeds te werk gaan van de wortel naar de haarpunten en de borstel geleidelijk langs de bewerkte haarlok laten glijden.

DE WARMELUCHTBORSTEL DIAMETER 38MM MET KERAMISCHE BEKLEDING

voor een perfect glijden en een betere bescherming van uw haar.

De combinatie « borstel/haardroger » zal een revolutie ontketenen in uw brushingtechniek!

Deze door BaByliss aanbevolen ideale borsteldiameter verricht een gladde en golvende beweging zonder het haar te verwarren, met het beste brushingresultaat voor een zachte haardos.

De warme lucht van het apparaat warmt de metalen buis van het hulpstuk op. De warmte wordt dus rechtstreeks op het haar toegepast, wat het haar verzacht en gladstrijkt.

DE RONDE BORSTEL DIAMETER 20MM IN EVERZWIJNHAAR

Deze diameter is specifiek geschikt voor afwerking van het kapsel: deze borstel accentueert het in vorm brengen van bepaalde haarlokken zoals de pony, de haarpunten of haarwortels.

Het gebruik ervan kan variëren volgens de haarlengte :

- op kort haar wordt de borstel horizontaal gebruikt zoals de warmeluchtborstel voor een soepele en natuurlijke brushing, met naar binnen of naar buiten draaiend effect.
- op lang haar wordt de borstel verticaal gebruikt voor een spiraalkrulleneffect op de haarpunten.

GEBRUIK VAN HET KRULIJZER 25mm

- Gebruiken op droge of nagenoeg droge haren. De haren verdelen in gelijke lokken en deze uitkammen vooraleer te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig verdelen tussen de tang en de buis. Zachtjes aan de krultang trekken tot u het uiteinde van de haren bereikt.

- Om kroezelen van het haar te vermijden, nagaan of de haarlokken goed ingerold zijn onder de tang, in de gewenste krulrichting. De tang boven op de haarlok plaatsen om het haar naar binnen te krullen. Om het haar naar buiten te krullen, de tang onder de haarlok plaatsen.
- Het haar inrollen tot de plaats waar de krullen beginnen en er daarbij op letten dat u het krulijzer niet in contact brengt met de hoofdhuid. Het krulijzer enkele seconden op zijn plaats houden, volgens de textuur en de lengte van het haar. Afrollen als de haarlokken warm (niet gloeiend heet) aanvoelen. Voor strakkere en soepelere krullen weinig haar tegelijk inrollen. Voor lossere en wijdere krullen meer haar inrollen.
- Om de krultang te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de krul te "fixeren" wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen.

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen of op te bergen.
- We raden u aan van de borstels regelmatig te reinigen om ophoping van haren, van haarkappersproducten enzovoort te voorkomen. Een kam gebruiken om het haar uit de borstels te verwijderen. Een droog of lichtjes bevochtigd papieren zakdoekje gebruiken voor de oppervlakken in kunststof en keramiek.
- Het lichaam van het apparaat en de hulpstukken opbergen in het meegeleverde opbergetui tot het volgende gebruik.

ITALIANO

MULTISTYLE 1000, il vostro nuovo complice per la bellezza!

Questa nuova spazzola ad aria si trasforma in 3 accessori, tutti indispensabili per riprodurre, a casa vostra, i gesti del vostro coiffeur.

Multistyle 1000 è lo strumento ideale per realizzare, con la massima facilità, tutte le vostre messe in piega e tutte le acconciature più alla moda. Dotata di tre accessori, la spazzola vi permette di dare volume e forma ai vostri capelli e creare riccioli da professionisti con un solo gesto.

Di grande potenza (1000 W), questo apparecchio asciuga totalmente, o sommariamente, i vostri capelli in modo rapido e senza accessori.

La tecnologia Ionic (LED blu) permette di controllare l'elettricità statica e anche di migliorare l'efficacia dei prodotti senza risciacquo per la cura dei capelli. Questa tecnologia facilita l'acconciatura e conferisce luminosità e morbidezza ai vostri capelli. Senza piccoli arricciamenti indesiderati, sarà più facile acconciare e mettere in piega i vostri capelli.

Inserire e togliere gli accessori

Inserire spazzole e ferro arricciacapelli sul corpo dell'apparecchio facendo corrispondere le guide dei due elementi; spingere leggermente fino a sentire uno scatto.

Per togliere gli accessori, premere i pulsanti di sblocco posti sui lati dell'apparecchio e tirare, con delicatezza, l'accessorio.

UTILIZZO DELLA SPAZZOLA AD ARIA

La spazzola ha 4 posizioni: 0 (spento), I (flusso d'aria medio), II (flusso normale) e III (flusso forte). Il flusso medio è ideale per capelli sottili, quello forte per capelli più spessi.

Il tasto "aria fresca", a parte, permette di inviare semplicemente un colpo d'aria fresca alla fine della messa in piega per fissare il movimento di ogni ciocca, e conferirle così un effetto di "lunga durata".

Utilizzate la spazzola ad aria su capelli asciugati sommariamente, leggermente umidi, e perfettamente districati.

Procedete dividendo i capelli in sezioni, rialzandoli con una pinza. Cominciate dalle ciocche della parte inferiore. Le ciocche trattate dovranno essere di uno spessore massimo di 2 cm e il più regolare possibile. Lavorare sempre dalla radice verso le punte, lasciando scorrere lentamente la spazzola lungo la ciocca trattata.

SPAZZOLA TERMICA DIAMETRO 38 MM CON RIVESTIMENTO CERAMIC,

per uno scorrimento perfetto e una protezione migliore dei vostri capelli. La combinazione "spazzola/asciugacapelli" rivoluzionerà la vostra messa in piega!

Questo diametro, ideale per una spazzola e raccomandato da BaByliss, permette di eseguire un movimento liscio e volumizzante senza intricare i capelli, con il miglior risultato di messa in piega, per capelli pieni di morbidezza.

L'aria calda dell'apparecchio scalda il tubo metallico dell'accessorio. Il calore viene applicato quindi direttamente sui capelli, per ammorbidirli e lisciarli.

SPAZZOLA ROTONDA DIAMETRO 20 MM IN SETOLE DI CINGHIALE

Questo diametro è specifico per le finiture: questa spazzola accentua la messa in piega di alcune ciocche, come frangia, punte o radice.

Il suo utilizzo può anche variare in funzione della lunghezza dei capelli:

- su capelli corti, si utilizza orizzontalmente come la spazzola termica, per una messa in piega morbida e naturale, con effetto interno o esterno.
- su capelli lunghi, può essere utilizzata verticalmente, per un effetto ricci a spirale sulle punte.

UTILIZZO DEL FERRO ARRICCIA-CAPELLI 25 mm

- Utilizzare su capelli asciutti o quasi. Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli. Premere la leva della pinza, posizionare il ferro a metà della ciocca e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo. Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino all'estremità dei capelli stessi.
- Per evitare le piccole ciocche ricciute, controllare che i capelli siano avvolti bene sotto la pinza nel senso desiderato per il ricciolo. Posizionare la pinza sulla parte superiore della ciocca per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciare i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza sotto la ciocca.

- Avvolgere i capelli fino al punto in cui avranno inizio i riccioli, facendo attenzione a non toccare il cuoio capelluto con il ferro. Mantenere il ferro in posizione per alcuni secondi secondo la struttura e la lunghezza dei capelli. Procedere allo svolgimento quando, al tatto, i capelli risultano caldi (ma non troppo caldi). Per ottenere ricci più fitti e più elastici, avvolgere pochi capelli per volta. Per ottenere invece riccioli più morbidi e vaporosi, avvolgere più capelli.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la leva della pinza e allontanare. Per «fissare» il ricciolo, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli o pettinarli.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o riporlo.
- Consigliamo di pulire le spazzole regolarmente, per evitare eventuali accumuli di capelli, prodotti per l'acconciatura, e così via. Utilizzare un pettine per togliere i capelli dalle spazzole. Utilizzare un tessuto asciutto o appena umido per le superfici in plastica o ceramica.
- Riporre il corpo dell'apparecchio e gli accessori nell'astuccio fornito in dotazione fino all'utilizzo successivo.

ESPAÑOL

MULTISTYLE 1000, ¡el nuevo cómplice de su belleza!

Su nuevo cepillo moldeador incluye 3 accesorios, todos ellos indispensables para reproducir en su casa el trabajo de su peluquero.

Multistyle 1000 es la herramienta ideal para realizar muy fácilmente moldeados y peinados de última moda.

Equipado con tres accesorios, el cepillo moldeador permite dar volumen y forma al cabello o crear bucles profesionales con mucha facilidad.

Con su gran potencia (1000 W), seca o airea rápidamente su cabello sin accesorios.

La tecnología Ionic (LED azul) permite controlar la electricidad estática y también reforzar la eficacia de los acondicionadores sin aclarado. Facilita el peinado y procura brillo y suavidad a su cabello. Lo deja sin encrespamientos, más fácil de peinar y de moldear.

Colocación y retirada de los accesorios

Encaje los cepillos y las tenacillas en el cuerpo del aparato colocando las guías de ambas piezas una frente a otra y empujando hasta que se oiga un «clic».

Para retirar los accesorios, pulse la tecla de desbloqueo situada en el lateral del aparato y tire delicadamente del accesorio.

UTILIZACIÓN DEL CEPILLO MOLDEADOR

El moldeador dispone de 4 posiciones: 0 (apagado), I (mediano) y II (normal) y III (fuerte). La intensidad media es ideal para el cabello fino y la fuerte para cabellos más gruesos.

La tecla «aire frío» permite dar fácilmente un toque de aire fresco al finalizar el moldeado para fijar el movimiento de cada mechón y darle un efecto de larga duración.

Utilice el cepillo moldeador tras un ligero secado previo, con el cabello algo húmedo y perfectamente desenredado.

Vaya procediendo por mechones, sujetándolos con una pinza. Empiece por los mechones inferiores. Separe mechones de un máximo de 2 cm de grosor y lo más regulares que sea posible. Trabaje siempre de la raíz hacia las puntas y deje que el cepillo se deslice lentamente a lo largo del mechón.

CEPILLO TERMICO DE 38 MM DE DIAMETRO CON REVESTIMIENTO

CERAMICO, para un deslizamiento perfecto y una mejor protección de su cabello.

¡La combinación «cepillo/secador» revolucionará su moldeado!

Este cepillo de diámetro ideal, recomendado por BaByliss, efectúa un movimiento de alisado y volumen sin enredar el cabello, con el mejor efecto de moldeado para un cabello lleno de suavidad.

El aire caliente del moldeador calienta el tubo metálico del accesorio. De esta forma, el calor se aplica directamente sobre el cabello, para dejarlo suave y liso.

CEPILLO REDONDO DE 20 MM DE DIÁMETRO EN CERDAS DE JABALÍ

Este diámetro está especialmente adaptado a los acabados : este cepillo acentuará el moldeado de algunos mechones, como el flequillo, las puntas o la raíz.

Su utilización puede variar en función de la longitud del cabello:

- en cabello corto, utilícelo en posición horizontal, como cepillo térmico, para un moldeado flexible y natural, hacia dentro y hacia fuera.
- en cabello largo, utilícelo en posición vertical, para obtener rizos en espiral sobre las puntas.

UTILIZACIÓN DE LAS TENACILLAS 25 mm

- Se utiliza sobre el cabello seco o prácticamente seco. Divida el cabello en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas.
- Para evitar la formación de rizos, compruebe que el cabello está bien enroscado en la pinza, en el sentido del bucle. Poner la pinza por encima de la mecha para

enroscar los cabellos hacia el interior. Para formar bucles hacia el exterior poner la pinza por debajo de la mecha.

- Enroscar el cabello hasta el lugar en donde empezarán los bucles, teniendo cuidado de no tocar el cuero cabelludo con el tubo térmico. Mantener el moldeador en su lugar durante algunos segundos, según la textura y el largo del pelo. Desenroscar cuando el cabello esté caliente al tacto (no demasiado calientes). Para obtener bucles más marcados y más elásticos, enroscar poco pelo cada vez. Para obtener bucles más sueltos, enroscar más pelo.
- Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y apártelas. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillar o peinarlo.

MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- Le aconsejamos que limpie los cepillos con regularidad para evitar la acumulación de cabello y de productos tratantes. Utilice un peine para retirar los restos de cabello de los cepillos. Utilice un trapo seco o ligeramente húmedo para las superficies plásticas y cerámicas.
- Guarde el cuerpo del aparato y los accesorios en su estuche hasta que los vuelva a necesitar.

PORTUGUÊS

MULTISTYLE 1000, o seu novo companheiro ideal de beleza!

Esta nova escova para secar o cabelo é fornecida com 3 acessórios, todos indispensáveis para reproduzir em casa os gestos de um cabeleireiro profissional.

Multistyle 1000 é o aparelho ideal para realizar com a maior facilidade todos os brushings e penteados modernos.

Equipada com três acessórios, a escova permite-lhe dar volume e forma aos cabelos e criar caracóis de nível profissional num único gesto. Potente (1000 W), seca ou retira rapidamente a humidade dos cabelos sem acessório.

A tecnologia Ionic (LED azul) permite eliminar a electricidade estática e aumentar a eficácia dos cuidados capilares a não passar por água. Facilita o penteado e optimiza o brilho e a suavidade dos cabelos. Sem cabelos riçados, será mais fácil penteá-los e dar-lhes forma.

Montagem e desmontagem dos acessórios

Monte as escovas e o ferro de encracolar no corpo do aparelho fazendo corresponder os guias das duas peças e encaixando-as até ouvir um ligeiro ruído.

Para desmontar os acessórios, carregue nas teclas de abertura situadas na parte lateral do aparelho e extraia delicadamente o acessório.

UTILIZAÇÃO DA ESCOVA DE SECAR

A escova dispõe de 4 posições: 0 (apagado), I (fluxo médio), II (fluxo normal) e III (fluxo forte). O fluxo médio é ideal para cabelos finos e o fluxo forte para cabelos grossos. A tecla de ar frio separada permite, no fim do brushing, projectar facilmente um fluxo de ar frio para fixar o movimento de cada madeixa e conferir-lhe um efeito de "longa duração".

Utilize a escova de secar em cabelos ligeiramente húmidos e perfeitamente desembaraçados.

Trabalhe os cabelos por madeixas levantando-as com uma pinça. Comece pelas madeixas inferiores. As madeixas trabalhadas deverão ter cerca de 2 cm de espessura e serem tão regulares quanto possível. Trabalhe sempre da raiz para as pontas e deixe a escova deslizar lentamente ao longo da madeixa trabalhada.

ESCOVA TÉRMICA COM 38 MM DE DIÂMETRO E REVESTIMENTO CERAMIC

para um deslizamento perfeito e uma melhor protecção do cabelo.

A combinação «escova/secador de cabelo» vai revolucionar a maneira como se penteia!

Este diâmetro de escova ideal, recomendado pela BaByliss, efectua um movimento de alisamento e volume sem embaraçar os cabelos, com o melhor resultado de brushing para cabelos extremamente suaves.

O ar quente do aparelho aquece o tubo metálico do acessório. Assim, o calor é directamente aplicado nos cabelos, o que os suaviza e alisa.

ESCOVA REDONDA COM 20 MM DE DIÂMETRO EM PÊLO DE JAVALI

Este diâmetro é mais adequado para os retoques finais: acentua certos pormenores que requerem mais atenção como a franja, as pontas ou a raiz.

A sua utilização pode também variar em função do comprimento do cabelo:

- Em cabelos curtos, será utilizada horizontalmente como a escova térmica para um brushing suave e natural, com pontas reviradas para dentro ou para fora.
- Em cabelos compridos, será utilizada verticalmente para produzir um efeito de caracóis em espiral nas pontas.

UTILIZAÇÃO DO FERRO DE ENCARACOLAR DE 25 mm

- Utilize em cabelos secos ou quase secos. Divida os cabelos em mechas iguais e penteie antes de os encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da mecha e reparta uniformemente os cabelos entre a pinça e o tubo. Faça deslizar o ferro de encaracolar até à extremidade do cabelo.
- Para evitar o frisamento, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque

a pinça por cima da mecha para encaracolar o cabelo para dentro. Para encaracolar para o cabelo para fora, coloque a pinça por baixo da mecha.

- Enrole o cabelo até ao ponto onde começarem os caracóis, tendo o cuidado de não deixar o ferro tocar no couro cabeludo. Mantenha o ferro assim durante alguns segundos, consoante a espessura e o comprimento dos cabelos. Desenrole quando os cabelos aquecerem (não excessivamente). Para obter caracóis mais apertados e elásticos, enrole pouco cabelo de cada vez. Para obter caracóis mais largos e soltos, enrole mais cabelo de cada vez.
- Para retirar o ferro de encaracolar, carregue na alavanca da pinça e afaste-o. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.

MANUTENÇÃO DO APARELHO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar ou arrumar.
- É aconselhável limpar com regularidade as escovas para evitar a acumulação de cabelos, produtos capilares, etc. Utilize um pente para retirar os cabelos das escovas. Utilize um pano seco ou ligeiramente húmido nas superfícies plásticas e cerâmicas
- Guarde o corpo do aparelho e os acessórios no estojo fornecido até à próxima utilização.

DANSK

MULTISTYLE 1000, din nye skønhedspartner! Din nye tørrebørste leveres med 3 tilbehørsdele, der hver især er uundværlig når du vil genskabe din hårstylists arbejde hjemme hos dig selv.

Multistyle 1000 er det ideelle redskab til på en meget nem måde at tørre og formgive samt lave de mest trendy frisurer.

Dette apparat er udstyret med 3 tilbehørsdele, så du har mulighed for at formgive håret og skabe volumen og krøller i en håndvending. Denne stærke fønbørste (1000W) sørger meget hurtigt for en let eller fuldstændig tørring af håret uden tilbehør.

Ion-teknologien (blå LED) gør det muligt at styre den statiske elektricitet og styrke effekten af hårprodukter der sidder i håret. Den gør formgivningen nemmere og gør håret blødt og skinnende. Det bliver nemmere at sætte og formgive håret uden at det ugler.

Påsætning af tilbehør

Sæt børsterne og jernet på apparatet ved at få rillerne på de to dele til at glide ind i hinanden og tryk sammen til du hører et klik.

For at tage mundstykket af igen, skubbes låsemekanismen ind som sidder på siden af apparatet. Træk derefter forsigtigt i tilbehørsdelen.

BRUG AF FØNBØRSTE

Børsten har 4 indstillinger: 0 (slukket), I (middel luftstrøm), II (normal luftstrøm) og III (kraftig luftstrøm). Middel luftstrøm er ideelt til fint hår, den kraftige luftstrøm til mere tykt hår.

Med den særskilte koldluftsindstilling kan du nemt fiksere bevægelsen i den enkle hårlok og opnå en længerevarende effekt.

Brug din tørrebørste på hår der er vasket, lidt fugtigt og perfekt udredt. Arbejd med håret lagvist og sæt lagene op med en hårklemme. Begynd med de underste lag. Hårlokkerne som der arbejdes på bør have en tykkelse på maksimum 2 cm og være så regelmæssige som muligt. Arbejd altid fra rødderne mod spidserne og lad brøsten glide langsomt ned gennem hårlokken.

DEN 38 MM TERMISKE BØRSTE MED KERAMISK BELÆGNING til en perfekt glidning og en bedre beskyttelse af håret.

Kombinationen «børste/hårtørrer» vil revolutionere din formgivning! Denne ideelle børstediameter, som anbefales af BaByliss, skaber en bevægelse der glatter og giver dit hår volumen uden at ugle det med et bedre resultat og mere hensyn til håret.

Apparatets varme luft opvarmer mundstykkernes metalrør. Varmen går derved direkte ud i håret og gør det blødt og glat.

DEN 20 MM RUNDE SVINEHÅRS- BØRSTE

Denne diameter egner sig mere specifikt til de afsluttende strejf: denne børste vil fremhæve formen af specielle hårlokke som f.eks. pandehår, spidserne eller rød-derne.

Brugen kan også variere afhængig af hårlængden:

- på kort hår bruges den vandret som en termisk børste til en blød eller naturlig formgivning med håret vendt indad eller udad.
- til langt hår bruges den lodret til at skabe en spirallignende krølle-effekt i spidserne.

BRUG AF DET 25 mm KRØLLE- JERN

- Bruges til tørt eller næsten tørt hår. Fordel håret i lige tykke lokker og red det igennem inden du krøller det. Tryk på klemmens udløser, så klemmen løftes fra tromlen. Sæt krøllejernet midt på hårlokken og fordel håret jævnt mellem klemmen og tromlen. Træk forsigtigt krøllejernet ned til hårspidserne.
- For at undgå krusede spidser skal De sikre Dem, at disse er drejet rigtigt under klemmen i den ønskede krølles retning. Husk altid at anbringe klemmen oven på lokken, når De laver en krølle, som De vil have vendt indad; anbring klemmen under lokken, når De vil lave en udadvendt frisure.
- Rul håret så langt op, som De ønsker det krøllet, men pas på at jernet ikke kommer i berøring

med hårbunden. Hold det i samme stilling i nogle få sekunder, afhængig af hårtype og længde. Rul jernet ud når håret er håndvarmt (ikke hedt). Til tætte og faste krøller rulles mindre lokker op. Til løse naturlige krøller, rulles mere hår op.

- For at trække krøllejernet ud, trykkes igen på klemmens udløser så klemmen løftes. For at "fastlåse" krøllen skal du vente med at børste eller kamme håret til det er afkølet.

VEDLIGEHOLDELSE AF APPARA- TET

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af inden du gør det rent eller lægger det væk.
- Vi anbefaler at gøre børsterne rene regelmæssigt for at undgå en ophobning af hår, hårprodukter, eller lign. Brug en kam til at fjerne hår fra børsten. Brug en tør eller meget let fugtet klud til plastikoverfladerne og de keramiske overflader.
- Brug den medfølgende taske til at opbevare hårtøreren og dens tilbehør i til næste gang, du bruger den.

SVENSKA

MULTISTYLE 1000 din nya bundsförvant när det gäller ditt hårs skönhet!

Din nya luftborste är försedd med 3 accessoarer, oumbärliga för att själv professionellt kunna föna håret hemma.

Multistyle 1000 är det idealiska verktyget för att med lätthet kunna föna och lägga håret efter sista modet.

Denna apparat som är utrustad med tre accessoarer gör det möjligt för dig att ge mer volym och modell till ditt hår och att skapa professionella lockar i en handvändning.

Luftborsten med stor prestanda (1000W) ger ditt hår en förberedande torkning eller torkar det helt och hållet mycket snabbt utan accessoarer.

Jonteknologin (blå LED) gör det möjligt att avlägsna den statiska elektriciteten och även förstärka effektiviteten på ett osköljt hår. Denna teknologi underlättar läggningen och ger glans och mjukhet till ditt hår. Utan ostyriga lockar blir håret lättare att lägga i önskad form.

Hur man sätter fast och tar bort accessoarerna

Sätt fast borstarna och locktången på apparatens bas genom att passa de två delarnas märken i varandra och trycka till, tills du hör ett klick.

Du tar bort accessoarerna genom att trycka på knapparna för upp-låsning som finns på apparatens sidor och drar försiktigt ut accessoaren.

HUR MAN ANVÄNDER LUFTBORSTEN

Borsten har 4 lägen: 0 (avstängd), I (svag luftström), II (normal luftström) och III (stark luftström). Den svaga luftströmmen är idealisk för mycket fint hår, den starkare luftströmmen för tjockare hår.

Den separata knappen för "cool shot" gör det möjligt att med lätthet ge en kalluftstöt vid slutet av föningen för att fixera läggningen och ge den en längre livslängd.

Använd din luftborste på fullständigt utkammat, på förhand torkat och fortfarande lätt fuktigt hår.

Föna håret lock efter lock och lyft upp lockarna med hjälp av en klämma

Börja med de understa lockarna. Lockarna bör vara maximalt 2 cm tjocka och så regelbundna som möjligt. Arbeta alltid från rötterna och ut mot topparna och låt borsten långsamt glida längs locken.

DEN TERMISKA BORSTEN, DIAMETER 38 MM, MED KERAMIK-BELÄGGNING för perfekt glidning och ett större skydd för ditt hår. Kombinationen "borste/hårtork" kommer att revolutionera din föning.

Denna idealiska borstdiameter, rekommenderad av BaByliss, utför helt försiktigt, utan att trassla till håret, en plattande och volymgivande rörelse med som resultat en perfekt föning.

Apparatens varmluft uppvärmer metallröret. Värmen verkar alltså direkt på håret vilket gör håret mjukt och glatt.

DEN RUNDA BORSTEN I VILDSVINSHÅR, DIAMETER 20 MM

Denna diameter är speciellt avsedd för "finishing touch": denna borste accentuerar läggningen av vissa lockar som till exempel luggen, hårtopparna eller rötterna.

Användningen av denna borste kan också variera beroende på hårets längd.

- på kort hår används borsten horisontalt som den termiska borsten för en mjuk och naturlig föning, med inåt- eller utåteffekt.
- på långt hår, används borsten vertikalt för korkskruvslockar i topparna.

ANVÄNDNING AV LOCKTÅNGEN 25mm

- Använd på torrt eller nästan torrt hår. Dela upp håret i lika stora slingor och kamma dem innan du lockar. Tryck på hävarmen för att öppna, placera locktången på mitten av hårslingan och fördela håret jämnt längs locktångens rör. Dra locktången försiktigt ner mot hårtopparna.

- För att undvika krusiga hårtoppar bör man noga kontrollera att de ligger väl upprullade runt tångens uppvärmda del i önskad riktning. Vill man locka håret inåt placerar man tången ovanpå locken och rullar inåt. För att rulla håret utåt placerar man tången under hårlocken.
- Rulla upp hårlocken ända till hårrötterna. Var försiktig så att ni inte kommer i kontakt med huvudsvålen. Håll locktången på plats några sekunder, beroende på hårets tjocklek och längd. Rulla av locken, när håret känns varmt (inte hett). Vill man ha fastare lockar, rullar man upp mindre hår åt gången. För större, lösare lockar arbetar man med tjockare lockar.
- För att släppa slingan, tryck åter på hävarmen och lossa slingan. För att "fixera" locken, borsta eller kamma inte håret förrän det har svalnat.

UNDERHÅLL AV APPARATEN

- Dra stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten kallna fullständigt innan du rengör den eller ställer undan den.
- **Vi anbefaler at du rengjør børstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra børstene. Bruk en torr eller lett fuktad duk for plast- og keramiktyor.**
- Förvara apparaten och accessoarerna i medföljande etui tills nästa användning.

NORSK

MULTISTYLE 1000 er din nye partner for skjønnhet!

Din nye fønbørste er roterbar, med 3 tilbehør som alle er uunnværlige for å skape de samme hårfrisyrerne som frisøren din hjemme hos deg selv.

Multistyle 1000 er det ideelle redskapet for svært enkel føning og forming av de mest tidsriktige frisyrene.

Dette apparatet er utstyrt med tre tilbehør og gir mulighet til å gi volum og form til håret ditt og skape profesjonelle krøller på et øyeblikk.

Med den høye effekten (1 000 W) blåser varmluftsborsten raskt håret ditt tørt eller halvtørt uten tilbehør.

Ionic-teknologien (blå LED) bidrar til å kontrollere statisk elektrisitet, og forsterker også effekten av hårpleieprodukter som ikke skylles ut av håret. Den forenkler friseringen, og gjør håret mykt og glansfullt. Uten krusninger blir håret enklere å frisere og forme.

Sette på og ta av tilbehøret

Fest børstene og jernet på apparatenheten og sørg for at føringene på de to delene festes sammen med et klikk.

Trykk på de to utløsningsknappene på hver side av apparatet, og trekk forsiktig i tilbehøret for å ta det av.

BRUK AV VARMLUFTSBØRSTEN

Børsten har 4 innstillinger: 0 (av), I (middels luftstrøm), II (normal luftstrøm), og III (kraftig luftstrøm). Middels luftstrøm er velegnet for tynt hår, mens kraftig luftstrøm passer for tykkere hår.

Den separate bryteren for "kald luft" gjør det enkelt å blåse kald luft på slutten av hårbørstingen for å fiksere bevegelsen på hver hårlokk og gir en langtidseffekt.

Bruk fønbørsten på forhåndstørket, lett fuktig hår som er helt fritt for floker.

Del håret i seksjoner ved å løfte det opp med en hårklype. Begynn med lokkene på undersiden. Hver hårlokk bør være maksimalt 2 cm tykk og så jevn som mulig. Jobb alltid fra rot til tupp, og la børsten gli langsomt nedover hårlokken du jobber med.

VARMEBØRSTE MED CERAMIC-BELEGG, DIAMETER 38 MM, for perfekt glidning og økt beskyttelse av håret.

Kombinasjonen børste/hårføner revolusjonerer din føning!

Denne ideelle børstediameteren, anbefalt av BaByliss, gir en glatt og volumskapende virkning uten å floke håret, med det beste føneresultatet for mykt hår.

Varmluften i apparatet varmer opp metallrøret i tilbehøret. Varmen påføres dermed håret direkte, noe som retter håret og gjør det mykere.

RUND BØRSTE AV VILLSVINBUST, DIAMETER 20 MM

Denne diameteren er spesielt tilpasset finpussing: denne børsten fremhever formen på enkelte hårlokker som for eksempel panneluggen, tuppene eller røttene. Bruken kan også variere i forhold til hårlengden:

- på kort hår brukes den horisontalt akkurat som varmebørsten for en ledig og naturlig føning, med utover- eller innoverbøyd effekt.
- på langt hår brukes den vertikalt for å forme spiralkrøller i tuppene.

BRUK AV KRØLLTANG 25 mm

- Kan brukes på tørt eller nesten tørt hår. Del håret inn i like store deler og gre dem før du krøller dem. Trykk inn klypens hendel, plasser tangen midt på hårlengden og fordel håret jevnt mellom klypen og røret. Dra tangen forsiktig helt ut i enden av håret.
- For å unngå at hårtuppene kruses bør du passe på at tuppene er bøyd under skjeen i ønsket krøllretning. Husk alltid å legge skjeen ovenpå hårlokken når du ønsker å krølle håret innover; legg den under hårlokken når du ønsker en vippeeffekt utover.
- Rull håret opp så langt som du selv ønsker, men pass på at tangen ikke rører hodebunnen. Hold tangen på plass et par sekunder, alt etter hvor tykt og langt håret du har. Løsne så snart håret kjennes varmt (ikke for varmt). For tettere krøll ruller du opp små hårlokker, ønsker du løs, lett krøll fordeler du håret i større lokker.

- Trykk inn klypens hendel og åpne klypen for å fjerne krølltangen. For å få krøllene til å «feste seg», vent til håret er kaldt med å børste eller kamme det.

VEDLIKEHOLD AV APPARATET

- Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring.
- Vi anbefaler at du rengjør børstene regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra børstene. Bruk en tørr eller lett fuktig klut på overflater av plast eller keramikk.
- Oppbevar apparatet og tilbehøret i den medfølgende vesken til neste bruk.

SUOMI

MULTISTYLE 1000, uusi apuvälineesi hiustenhoitoon!

Uusi puhaltava harja sisältää 3 tarviketta, joiden avulla loihdit kampaukset kotona ammattimaisen kampaajan elkein.

Multistyle 1000 on erinomainen laite, jolla muotoilet hiuksesi ja loihdit trendikkäät kampaukset helposti.

Kolmella tarvikkeella varustetun laitteen avulla tuuheetat ja muotoilet hiukset, ja loihdit kiharat ammattilaisen tavoin käden käänteessä.

Tehokas (1000 W) ilmakiharrin kuivaa tai esikuivaa hiukset nopeasti ilman tarvikkeita.

Ionic-teknologia (sininen LED-valo) estää hiusten sähköisyyttä ja vahvistaa huuhtelemattomien hiustenhoitotuotteiden tehoa. Se helpottaa hiusten kampaamista ja takaa hiuksille kiiltoa ja pehmeyttä. Takuttomat hiukset on helpommat kammata ja muotoilla.

Tarvikkeiden asennus ja poisto

Liitä harjat ja rauta laitteen runkoon asettamalla molempien osien liitoskohdat kohdalleen ja painamalla ne toisiinsa kiinni, kunnes kuulet napsahduksen.

Irrota tarvikkeet painamalla laitteen sivuilla olevia avauspainikkeita. Vedä tarvike varoen pois.

ILMAKIHARTIMEN KÄYTTÖ

Harjassa on 4 käyttöasentoa: 0 (kiinni), I (heikko puhallus), II (normaali puhallus) ja III (kova puhallus). Heikko puhallus sopii ohuille hiuksille, kun taas kova puhallus on omiaan paksummille hiuksille.

Erillisen « Viileäpuhallus » -painikkeen avulla voit kiinnittää muotoilun lopussa jokaisen hiuksen paikoilleen ja saada aikaan kestävän lopputuloksen.

Käytä puhaltavaa harjaa kevyesti kosteisiin ja selvitettyihin esikui-vattuihin hiuksiin.

Ja hiukset osiin nostamalla ne ylös soljilla. Aloita käsittely alemmista hiuksista. Ja hiukset korkeintaan 2 cm paksuisiin mahdollisimman tasaisiin osiin. Käsittele hiuksia aina hiusjuuresta latvaan päin. Liu'uta harjaa hitaasti käsiteltävää hiustupsua pitkin.

HALKAISIJALTAAN 38 MM LÄMPÖHARJA KERAAMISELLA PINNOITTEELLA takaa täydellisen liu'un ja tehokkaamman suojan hiuksillesi.

«Harja/hiustenkuivaaja» -yhdistelmä mullistaa hiusten föönauksen! BaBylissin suositteloima, halkaisijaltaan täydellinen harja suoristaa ja tuuheettaa hiukset niitä sotkematta. Se takaa parhaan hius-tenmuotoilun ja ihanan pehmeät hiukset.

Laitteen kuuma ilma lämmittää tarvikkeen metallista putkea. Kuuma ilma vaikuttaa suoraan hiuksiin pehmentäen ja suoristaen ne.

VILLISIAN KARVASTA TEHTY, HALKAISIJALTAAN 20 MM PYÖREÄ HARJA

Harjan halkaisija sopii erityisesti hiusten viimeistelyyn: harja korostaa tiettyjen tukan osien, kuten etutukan, latvojen ja juurten muotoilua.

Harjan käyttöä voi vaihdella myös hiusten pituuden mukaan:

- harjaa käytetään lyhyiden hiusten kanssa vaakasennossa, kuten lämpöharjaa taipuisaan ja luonnolliseen hiusten muotoiluun, ja latvojen sisä- tai ulossuuntaan taivutukseen.
- harjaa käytetään pitkien hiusten kanssa pystyasennossa latvojen kihartamiseen.

KIHARRINRAUDAN (25 mm) KÄYTTÖ

- Käytä kuiviin tai melkein kuiviin hiuksiin. Jaa hiukset samankokoisiin osiin ja kampa ne ennen kähertämistä. Paina pihtien kahvasta, aseta rauta hiussuortuvan puoleen väliin ja jaa hiukset tasaisesti pihdin ja rullan väliin. Vedä rauta varovasti hiusten latvoihin saakka.
- Voidaksesi välttää päiden taipumista varmista että hiukset on kierretty huolellisesti kielen alle haluamassasi suunnassa. Laita kieli aina sen hiusnipun päälle, jonka haluat kihartaa alaspäin. Laita kieli hiusnipun alle kääntäessäsi hiuksia ylöspäin. Kierrä hiuksia niin pitkälle kuin haluat niiden kihartuvan, mutta varo koskettamasta ihoa.

- Anna vaikuttaa muutama sekunti hiusten laadusta ja pituudesta riippuen. Kierrä piippaussakset pois hiusten ollessa lämpimät (ei kuumat). Jos haluat enemmän kiharuutta, kierrä pienempi hiusnippu ja jos haluat vähemmän, kierrä suurempi hiusnippu. Kun irrotat piippaussaksia, paina automaattista kiharoiden irrotuspainiketta ja vedä sakset pois.
- Ottaaksesi kähertimen pois, paina kahvasta ja avaa. Anna hiusten jäähtyä ennen kuin harjaat tai kampaat ne, että kiharat ehtivät "kiinnittyä".

LAITTEEN HUOLTO

- Kytke laite irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta tai säilytystä.
- Puhdista harjat säännöllisesti estääksesi mm. hiusten ja hiustenhoitoaineiden kerääntymisen. Poista hiukset harjasta kamman avulla. Käytä kuivaa tai hieman kostutettua liinaa muovisten ja keraamisten pintojen puhdistukseen.
- Säilytä laite ja tarvikkeet mukana tulevassa säilytuspussissa jokaisen käytön välillä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

MULTISTYLE 1000: ο καινούργιος σας σύντροφος ομορφιάς!

Η καινούργια σας βούρτσα αέρος διαθέτει 3 εξαρτήματα, όλα απαραίτητα για να κάνουν τις κινήσεις του κομμωτή σας στο σπίτι σας.

Η βούρτσα Multistyle 1000 είναι το ιδανικό εργαλείο για να πραγματοποιείτε πανεύκολα το βούρτσισμά σας και όλα τα χτενίσματα που είναι στη μόδα.

Με τα τρία εξαρτήματα που διαθέτει αυτή η συσκευή, έχετε τη δυνατότητα να δίνετε όγκο και φόρμα στα μαλλιά σας καθώς και να κάνετε μπουκλές όπως οι επαγγελματίες με μια μόνο κίνηση.

Ισχυρή (1000W): η βούρτσα αέρα στεγνώνει τα μαλλιά σας ή κάνει προκαταρκτικό στέγνωμα πολύ γρήγορα χωρίς κάποιο εξάρτημα.

Η ιοντική τεχνολογία (LED μπλε) μπορεί να εξαφανίζει το στατικό ηλεκτρισμό και ακόμη να ενισχύει την αποτελεσματικότητα της φροντίδας σε στεγνά μαλλιά. Διευκολύνει το χτένισμα και δίνει λάμψη και απαλότητα στα μαλλιά σας. Δεν φριζάρει κι έτσι τα μαλλιά γίνονται εύκολα στο χτένισμα και στο φορμάρισμα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των εξαρτημάτων

Βάζετε τις βούρτσες και το ψαλίδι στο σώμα της συσκευής έτσι ώστε οι οδηγοί τους να ταιριάζουν και τα «κουμπώνετε» όταν ακούσετε ένα κλικ.

Για να βγάλετε τα εξαρτήματα, πατάτε

τα κουμπιά απασφάλισης που βρίσκονται στα πλάγια της συσκευής και τραβάτε ελαφρώς το εξάρτημα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ ΑΕΡΑ

Η βούρτσα έχει 4 θέσεις: 0 (σβηστή), I (μεσαία ροή αέρα), II (κανονική ροή αέρα) και III (δυνατή ροή αέρα). Η μεσαία ροή αέρα είναι ιδανική για λεπτά μαλλιά ενώ η δυνατή ροή αέρα για πιο χοντρά μαλλιά.

Με το κουμπί «ψυχρού αέρα» που βρίσκεται ξεχωριστά, μπορείτε εύκολα να κάνετε ένα πέρασμα με κρύο αέρα στο τέλος του βουρτσίσματος για να σταθεροποιήσετε την κίνηση κάθε τούφας και να δώσετε ένα αποτέλεσμα με «μεγάλη διάρκεια».

Χρησιμοποιείτε τη βούρτσα σας αέρος σε μαλλιά, στα οποία έχετε κάνει ένα αρχικό στέγνωμα και είναι ελαφρώς υγρά, και τα οποία έχετε ξεμπερδέψει πολύ καλά.

Δουλεύετε τα μαλλιά σας σε τούφες, πιάνοντάς τα με κλάμερ. Αρχίζετε με τις τούφες από τον αυχένα. Οι τούφες πρέπει να έχουν πάχος το πολύ 2 εκ. και να είναι όσο το δυνατό ισομεγέθεις. Πάντα να δουλεύετε από τη ρίζα προς τις άκρες και να αφήνετε τη βούρτσα να γλιστρά κατά μήκος της τούφας που δουλεύετε.

Η ΘΕΡΜΙΚΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 38MM ΜΕ ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ ΑΠΟ ΚΕΡΑΜΙΚΟ για ένα τέλειο γλίστρημα και μια καλύτερη προστασία των μαλλιών σας.

Ο συνδυασμός «βούρτσα/σεσουάρ» είναι η επανάσταση για το βούρτσισμά σας!

Η ιδανική αυτή διάμετρος της βούρτσας, που συνιστάται από την BaByliss, δίνει μια κίνηση που ισιώνει και φου-

σκώνει τα μαλλιά χωρίς να τα ανακατώνει, πετυχαίνοντας τα καλύτερα αποτελέσματα που μπορεί να δώσει ένα βούρτσισμα στα μαλλιά κάνοντάς τα εντελώς απαλά.

Ο ζεστός αέρας της συσκευής θερμαίνει το μεταλλικό σωλήνα του εξαρτήματος. Έτσι, η θερμότητα διαχέεται απευθείας πάνω στα μαλλιά, κάνοντάς τα απαλά και ίσια.

Η ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ ΒΟΥΡΤΣΑ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 20MM ΑΠΟ ΤΡΙΧΕΣ ΧΟΙΡΟΥ

Η διάμετρος αυτή εφαρμόζεται ειδικότερα στα φινιρίσματα: αυτή η βούρτσα τονίζει το φορμάρισμα που γίνεται σε μερικές τούφες, όπως η φράντζα, οι άκρες ή η ρίζα.

Η χρήση της μπορεί επίσης να διαφέρει ανάλογα με το μήκος των μαλλιών:

- σε κοντά μαλλιά, χρησιμοποιείται οριζοντιώς όπως η θερμική βούρτσα για ένα βούρτσισμα απαλό και φυσικό, γυρίζοντας τα μαλλιά προς τα μέσα ή προς τα έξω,
- σε μακριά μαλλιά, χρησιμοποιείται καθέτως ώστε οι άκρες να γίνονται σπιράλ μπούκλες.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΨΑΛΙΔΙΟΥ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ ΤΩΝ 25mm

- Χρησιμοποιείτε σε μαλλιά στεγνά ή σχεδόν στεγνά. Χωρίζετε τα μαλλιά σε τούφες ίδιου μεγέθους και τις χτενίζετε πριν τις κάνετε μπούκλες. Πατάτε στο μοχλό της λαβίδας, τοποθετείτε το ψαλίδι στη μέση της τούφας και ξεχωρίζετε ομοιόμορφα τα μαλλιά μεταξύ της λαβίδας και του σωλήνα. Τραβάτε απαλά το ψαλίδι για μπούκλες μέχρι την άκρη των μαλλιών.
- Για να αποφύγετε το φριζάρισμα, βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι καλά

τυλιγμένα κάτω από τη λαβίδα και προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε να έχει η μπούκλα. Τοποθετείτε την λαβίδα από πάνω από την τούφα για να κάνετε μπούκλες προς τα μέσα. Για να κάνετε μπούκλες προς τα έξω, τοποθετείτε την λαβίδα από κάτω από την τούφα.

- Τυλίγετε τα μαλλιά μέχρι εκεί όπου θέλετε να αρχίζουν οι μπούκλες, προσέχοντας ώστε το ψαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κρατάτε το ψαλίδι στη θέση αυτή για μερικά δευτερόλεπτα, ανάλογα με την υφή και το μήκος των μαλλιών. Ξετυλίγετε ενώ τα μαλλιά είναι ακόμη ζεστά (να μην καίνε) όταν τα πιάνετε. Για πιο σφιχτές και πιο ελαστικές μπούκλες, ξετυλίγετε λίγα μαλλιά κάθε φορά. Για πιο χαλαρές μπούκλες και μπούκλες με κίνηση, ξετυλίγετε περισσότερα μαλλιά.
- Για να απομακρύνετε το ψαλίδι για μπούκλες, πατάτε το μοχλό της λαβίδας και το αφήνετε. Για να «φιζάρετε» την μπούκλα, περιμένετε μέχρι τα μαλλιά να κρυσώσουν πριν τα βουρτσίσετε ή τα χτενίσετε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυσώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την τακτοποιήσετε.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά τις βούρτσες ώστε να αποφεύγεται να συγκεντρώνονται τρίχες, προϊόντα κομμωτικής, κλπ. Με μια χτένα βγάζετε τις τρίχες από τις βούρτσες. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό ύφασμα στις πλαστικές και κεραμικές επιφάνειες.
- Τακτοποιείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στο τσαντάκι που σας παρέχεται μέχρι την επόμενη χρήση.

MAGYAR

MULTISTYLE 1000 új partnerre talált a szépségápolásban! Ez az új szárító kefe 3 tartozékból áll, amelyek mindegyike fontos ahhoz, hogy fordrása mozdulatait otthon meg tudja ismételni.

A Multistyle 1000 ideális eszköz arra, hogy nagyon könnyen befésülje a haját és elkészíthesse a legmerészebb frizurákat is.

Ezzel a három tartozékkal ellátott készülékkel dús hatást és formát kölcsönözhet hajának és egy kézmozdulattal hullámossá teheti, mintha szakember készítette volna.

Nagy teljesítményének köszönhetően (1000W) a hajszárító kefe gyorsan szárítja vagy előszárítja a haját, tartozék nélkül.

Az Ionic technológia segítségével (kék LED) szabályozható a statikus elektromosság és erősíti a nem leöblített hajápoló szerek hatékonyságát. Megkönnyíti a haj formázását, csillogóvá és selymessé teszi a haját. Röpködő hajtincsek nélkül könnyebb lesz a fésülés és formázás.

A tartozékok felhelyezése és eltávolítása

Illessze a kefét és a hajsütővasat a készülék testére úgy, hogy a két tartozék vezetősíneit egymásba helyezi és kattanási benyomja.

A tartozékok levételéhez nyomja meg a készülék két oldalán lévő kioldó gombokat és húzza le óvatosan a tartozékokat.

A HAJSZÁRÍTÓ KEFE HASZNÁLATA

A hajkefe 4 pozícióval rendelkezik: 0 (kikapcsolt), I (közepes fúvás), II (normál fúvás) és III (erős fúvás). A közepes fúvás ideális a vékony szárlú, az erős fúvás pedig az erősebb szárlú hajnak.

A különálló „hideg levegő” gombbal könnyen előidézhet egy hideg fúvást a befésülés után, amellyel rögzítheti a hajtincsek mozgását és „tartós” hatást érhet el.

Használja a hajszárító kefét enyhén nedves és teljesen kifésült előszárított hajra. A hajjal szakaszonként dolgozzon, csipesszel rögzítse a fejtetőn. Kezdje az alsó tincsekkel. Legfeljebb 2 cm vastag és a lehető legegyszerűsebb hajtincsekkel dolgozzunk. Mindig a haj tövétől a hajvégek felé haladjon és húzza lassan végig a hajtincsen a kefét.

A 38 MM-es MELEGÍTETT KEFE KERÁMIA BEVONATTAL

rendelkezik a tökéletes csúszás és hajának jobb védelme érdekében.

A „hajkefe-hajszárító” kombináció forradalmasítja a beszárítás műveletét!

Ez a BaByliss által ajánlott ideális kefeátmérő anélkül fejt ki simító és dúsító hatását, hogy a haját összekócolná, a leghatékonyabb beszárítással a lágy, selymes haj érdekében.

A készülék meleg levegője felmelegíti a tartozékok fémcsövét. A hő tehát közvetlenül érintkezik a hajjal, ezáltal haja lágy és sima lesz.

20 MM-es KERÉK VADDISZNÓ-SÖRTE KEFEL

Ez az átmérő elsősorban az utolsó eldolgazásokra alkalmas: ez a kefe kiemeli egyes hajtincsek, vagy a frufru, a hajvégek vagy a hajtő formáját.

Használata változó lehet a haj hosszúságától függően:

- rövid hajnál a forgó fejet vízszintesen használjuk a lágy és természetes hatás érdekében, befelé vagy kifelé fésülve.
- hosszú hajnál függőlegesen használjuk, ekkor a hajvégeknél göndörödő loknikat kapunk.

A 25MM-es HAJSÜTŐVAS HASZNÁLATA

- Száraz vagy gyakorlatilag száraz hajon kell használni. Ossa fel a haját egyenletes tincsekre, és fésülje ki, mielőtt hozzálatna a göndörítéshez. Nyomja le a csipesz emelőjét, helyezze a hajsütővasat a hajtincs hosszának a közepére, és ossza el a haját egyenletesen a csipesz és a sütővas hengere között. Finoman húzza fel a hajsütővasat a haj végéig.
- Helyezze a csipeszt a hajtincs fölé, ha azt akarja, hogy a fűrt befele csavarodjon. Ha azt akarja, hogy a haj kifele csavarodjon, helyezze a csipeszt a hajtincs alá.
- Tekerje fel a haját addig a pontig, ahonnan a hullámnaak (fűrt-

nek) kezdődnie kell, vigyázva arra, hogy a vas ne érintse meg a fejbőrt. Tartsa a vasat egy pár másodpercig a hajon, a hajszálak természete és haj hosszának függvényében. Tekerje le a tincset amikor a haj érintése meleg (nem forró). Még szorosabb és rugalmasabb fűrtök kialakítására, tekerjen fel kisebb hajtincseket. Szétfolyóbb, elmosottabb hullámok készítéséhez, nagyobb hajtincseket használjon.

- A hajsütővas kivételéhez az emelőt megnyomva nyissa szét a csipeszt. A göndörítés „rögzítéséhez” várja meg, míg a haja lehül, mielőtt kikéfélné, vagy kifésülné.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítja vagy elteszi.
- Azt javasoljuk, hogy tisztítsa a keféket rendszeresen, hogy a hajszálak, hajápoló szerek stb. ne halmozódjanak fel. A kefében maradt hajszálakat fésűvel távolítsa el. Használjon száraz, vagy egészen enyhén nedves rongyot a műanyag és kerámia felületekhez.
- A készüléket magát és a tartozékokat a következő használatig tartsa a tároló tasakban.

POLSKI

MULTISTYLE 1000, twoja nowa pomoc przy pielęgnacji urody!

Szczotko-suszarka wyposażona jest w 3 końcówki, niezbędne do profesjonalnego modelowania włosów w swoim domu.

Multistyle 1000 jest doskonałym narzędziem do łatwego czesania oraz modelowania najwymyślniejszych fryzur.

Wyposażona w trzy końcówki szczotka pozwala zwiększyć objętość włosów, uformować je i jednym ruchem ręki zrobić loki.

Dzięki dużej mocy (1000W) szczotko-suszarka szybko suszy lub osusza włosy bez zakładania końcówek.

Technologia Ionic (niebieska dioda LED) pozwala zmniejszyć elektryzowanie się włosów, a także zwiększa skuteczność zastosowanych niespłukiwanych odżywek. Ułatwia modelowanie i nadaje włosom połysk i miękkość. Włosy nie skręcają się i łatwiej je czesać i modelować.

Zakładanie i zdejmowanie końcówek

Założ szczotkę i końcówkę na korpus urządzenia w taki sposób, aby prowadnice obu części zazębiły się prawidłowo, a po wsunięciu do końca, zatrzasnęły.

Aby zdjąć końcówki, należy nacisnąć przyciski odblokowujące po bokach urządzenia i delikatnie pociągnąć za końcówkę.

OBSŁUGA SZCZOTKO-SUSZARKI

Szczotka ma 4 położenia: O (włączona), I (średni nadmuch), II (normalny nadmuch) i III (silny nadmuch). Średni nadmuch jest idealny dla włosów cienkich, silny nadmuch dla włosów gęstszych.

Oddzielny przycisk „zimne powietrze” włącza nadmuch zimnego powietrza, który na końcu czesania utrwala układ każdego kosmyka i nadaje mu efekt „trwałej”.

Szczotko-suszarki należy używać na włosach osuszonych lekko wilgotnych i dokładnie rozczesanych.

Modelować włosy sekcjami, podpinając je spinką. Rozpocząć od dolnych kosmyków. Kosmyki powinny być równej grubości, nie większej niż 2 cm. Zawsze rozpoczynać od nasady po końcówki i delikatnie przesuwając szczotkę wzdłuż kosmyka.

SZCZOTKA TERMICZNA O ŚREDNICY 38MM Z POWŁOKĄ CERAMICZNĄ doskonale ślizga się po włosach i lepiej je chroni.

Połączenie „szczotka / suszarka” zrewolucjonizuje twoje czesanie! Idealna średnica szczotki, zalecana przez BaByliss, zapewnia swobodny i wypełniający ruch, nie zaplątując włosów i zapewniając najlepszy rezultat podczas czesania bardzo delikatnych włosów.

Ciepłe powietrze ogrzewa metalowy kanał szczotki. Ciepło przenosi się bezpośrednio na włosy, zmiękcza je i wygładza włosy.

OKRĄGŁA SZCZOTKA O ŚREDNICY 20 MM Z WŁOSIA DZIKA

Taka średnica jest wyjątkowo dopasowana do ostatecznego modelowania: szczotka podkreśli wymodelowanie pewnych kosmyków, takich jak grzywka, końcówki czy nasada włosa.

Jej użycie może również zależeć od długości włosów:

- w przypadku włosów krótkich, można ją użyć poziomo, jak szczotkę termiczną do delikatnego i naturalnego czesania, do wewnątrz jak i na zewnątrz.
- w przypadku włosów długich, można ją użyć pionowo, aby uzyskać loki skręcone na końcówkach.

OBSŁUGA LOKÓWKI 25 mm

- Stosować na suche lub prawie suche włosy. Podzielić włosy na równe kosmyki i wycesać przed podwinięciem. Nacisnąć na dźwignkę szczypców, umieścić żelazko w połowie kosmyka i rozłożyć równomiernie włosy między szczypcami a korpusem aparatu. Przeciągnąć delikatnie żelazko aż po same końcówki włosów.
- Aby uniknąć efektu kędzierzawych loków, sprawdzić czy włosy są dokładnie nakręcone na lokówkę w kierunku skrętu loków. Umieścić kleszcze powyżej włosów, aby uzyskać loki skręcane do środka. Aby loki skręcić na zewnątrz, umieścić kleszcze poniżej kosmyka włosów.
- Nakręcić włosy na lokówkę do miejsca gdzie mają zaczynać się loki uważając, aby nie dotknąć skóry głowy nagrzaną po-

wierzchnią lokówki. Pozostawić lokówkę na włosach przez kilka sekund w zależności od grubości włosów i ich długości. Wysunąć lokówkę, kiedy włosy przy dotknięciu są ciepłe (ale nie gorące). Aby uzyskać silniej skręcone i giętkie loki, podzielić włosy na niewielkie kosmyki. Natomiast efekt loków luźniej skręconych, uzyskuje się nakręcając grubsze kosmyki włosów.

- W celu zdjęcia żelazka z włosów, nacisnąć na dźwignkę szczypców i wyjąć aparat. Aby utrwalić loki, odczekać do ostygnięcia włosów przed ich wyszczotkowaniem lub wycziesaniem.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

- Przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Zalecamy regularne czyszczenie szczotek, aby zapobiec nagromadzeniu się włosów, środków do pielęgnacji itp. Użyć grzebienia do usuwania włosów ze szczotki. Do czyszczenia powierzchni plastikowych i ceramicznych użyć lekko wilgotnego materiału.
- Korpus urządzenia wraz z akcesoriami przechowywać w dołączonym pokrowcu.

ČESKY

MULTISTYLE 1000, váš nový společník pro krásu!

Váš nový úžasný foukací kartáč má k dispozici 3 doplňky, to vše je nezbytné, abyste mohli i doma mít účes jako od kadeřníka.

Multistyle 1000 je ideální nástroj, abyste jednoduše udržovali váš účes v co nejmodernějším stylu.

Tento přístroj je vybaven třemi díly příslušenství, dodá objem a tvar a zároveň umožní vytvořit profesionální vlny.

Foukací kartáč je velmi výkonný (1000W) a usuší či předsuší vlasy bez použití dalšího příslušenství.

Technologie Ionic (modrá kontrolka LED) neutralizuje statickou elektřinu a zvyšuje účinnost vlasových přípravků bez oplachování. Uspadňuje česání a dodává vlasům lesk a hebkost. Vlasy se necuchají, snadněji se češou a tvarují.

Umístění a sundání nástavců

Kartáč a železo zasuněte na kostru přístroje a dbejte na to, aby značky obou odpovídaly, po zasunutí musíte uslyšet cvaknutí.

Při sundávání stiskněte tlačítka pro odblokování na stranách přístroje a jemně zatáhněte za nástavec.

POUŽITÍ FOUKACÍHO KARTÁČE

Kartáč má 4 stupně: 0 (vypnuto), I (menší foukání), II (normální foukání) a III (silné foukání). Menší

foukání je ideální pro jemné vlasy, silné foukání vyhovuje tvrdším vlasům.

Oddělené tlačítko „čerstvý vzduch“ poskytne vlasům provzdušnění na konci férování, čímž zafixuje pohyb každého pramínku a dodá mu „dlohodtrvající“ vzhled.

Použijte váš foukací kartáč pro předem vysušené vlasy, které jsou lehce vlhké a perfektně načechrané.

Vlasy upravte po částech s tím, že je vždy uchytíte pomocí kleští. Začněte spodními prameny. Pracujte s pramínky širokými maximálně 2 cm, jejichž tloušťka by měla být co nejpravidelnější. Vždy upravujte od kořene vlasů ke konečkům a nechte kartáč jemně klouzat podél upravovaného pramínku.

TEPELNÝ KARTÁČ O PRŮMĚRU 38 MM S KERAMICKOU POVRCHOVOU ÚPRAVOU dokonale klouže po vlasech a lépe je chrání.

Revoluční kombinace „kartáč/vlasový vysoušeč“ pro brushing!

Tento ideální průměr kartáče doporučený firmou BaByliss je vhodný pro vyhlazení a zvětšení objemu. Vlasy se nechumljají a díky brushingu jsou hebké.

Teplý vzduch přístroje zahřívá kovový nástavec příslušenství. Teplo tedy působí přímo na vlasy, což vlasy zjemňuje a vyhlazuje.

KULATÝ KARTÁČ O PRŮMĚRU 20 MM Z CHLUPŮ DIVOČÁKA

Tento průměr je speciálně vhodný pro konečné úpravy účesu: kartáčem se zvýrazní tvary některých pramenů, jako je mikádo, konečky nebo kořínky.

Použití se může lišit rovněž dle délky vlasů:

- u krátkých vlasů se kartáč použije ve vodorovné poloze jako tepelný kartáč pro pružný a přirozený brushing s efektem dovnitř nebo ven.
- u dlouhých vlasů se použije svisle pro dosažení efektu spirálových kadeří na konečcích.

POUŽITÍ KULMY 25mm

- Používejte na suché nebo téměř suché vlasy. Vlasy rozdělte do stejných pramenů a před úpravou je pročešte. Stlačte páku kleští, umístěte kulmu do poloviny pramene vlasů a vlasy rovnoměrně rozprostřete mezi kleště a trubkový nástavec. Kulmou jemně táhněte až ke konečkům vlasů.
- Zkontrolujte, zda jsou vlasy pod kleštěmi dobře navinuty ve směru požadovaného zvlnění, aby nedošlo k vytváření chomáček. Chcete-li zvlnit vlasy směrem dovnitř k hlavě, umístěte kleště na pramen shora. Chcete-li zvlnit vlasy směrem nahoru od hlavy, umístěte kleště na pramen zespodu.
- Vlasy naviňte až k místu, kde mají začínat vlny. Dbejte na to, aby kulma nepřišla do styku s vlasovou pokožkou. Kulmu na vlasech

několik vteřin přidržte, dle délky a hustoty vlasů. Jakmile jsou vlasy na dotek teplé (nikoliv horké), odviňte je z kulmy. Chcete-li mít vlny pevnější a pružnější, naviňte vždy jen malé množství vlasů. Pokud si přejete, aby byly vaše vlny volnější, naviňte současně více vlasů najednou.

- Kulmu sundáte tak, že stlačíte páčku kleští a oddálíte ji. „Zafixování“ vlny dosáhnete tím, že vlasy necháte nejprve vychladnout a potom je upravíte kartáčem nebo hřebenem.

ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

- Před čištěním nebo uklizením vypněte přístroj ze sítě a nechte ho dokonale vychladnout.
- Doporučujeme vám čistit kartáče pravidelně, abyste se vyhnuli nakumulování vlasů, vlasových výrobků apod. Pro odstranění vlasů z kartáče použijte hřeben. Na očištění plastových a keramických ploch použijte suchý nebo lehce navlhčený hadřík.
- Před dalším použitím uklidte přístroj a příslušenství do obalu, který je dodán s přístrojem.

РУССКИЙ

MULTISTYLE 1000, новый союзник вашей красоты!

Ваша новая щетка-фен оснащена 3-мя аксессуарами, каждый из которых необходим для того, чтобы воспроизвести жесты вашего парикмахера у себя дома.

Multistyle 1000 – идеальный инструмент для того, чтобы без особых сложностей создать любую укладку и любую самую тенденциозную прическу.

Оснащенный тремя аксессуарами, этот аппарат позволяет придать объем и форму вашим волосам и профессионально уложить их локонами одним движением руки.

Благодаря своей мощности (1000W), щетка-фен высушит или предварительно подсушит ваши волосы без аксессуаров.

Технология ионизации (синий светодиод) позволит укротить статическое электричество и усилить эффективность препаратов для ухода за волосами, не требующих ополаскивания. Ионизация облегчает укладку волос, придает им блеск и мягкость. Волосы без заломов легче расчесать и уложить.

Как установить и снять аксессуары

Насадите щетки или плойку на корпус аппарата, совместив направляющие на обеих деталях, до щелчка.

Чтобы снять насадку, нажмите на кнопки блокировки, расположенные с обеих сторон аппарата, и аккуратно потяните за аксессуар.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЕТКОЙ-ФЕНОМ

На щетке предусмотрены 4 позиции: 0 (выключено), I (средний поток воздуха), II (нормальный поток воздуха) и III (сильный поток воздуха). Средний поток воздуха идеально подходит для тонких волос, сильный – для более густых.

Отдельная кнопка «холодный воздух» дает возможность с помощью струи холодного воздуха в конце укладки зафиксировать форму каждого локона, благодаря чему она сохранится надолго.

Пользуйтесь щеткой-феном на предварительно подсушенных, но слегка влажных, и тщательно расчесанных волосах.

Разделите волосы на участки, приподняв и закрепив их зажимами. Начиная с нижних прядей. Пряди для укладки должны быть не толще 2 см и как можно более равномерными. Работайте с прядью, начиная с корней по направлению к кончикам волос; медленно передвигайте щетку вдоль пряди скользящим движением.

НАГРЕВАЮЩАЯСЯ ЩЕТКА ДИАМЕТРОМ 38 ММ С КЕРАМИЧЕСКИМ ПОКРЫТИЕМ

обеспечивает безукоризненное скольжение и улучшает защиту ваших волос.

Сочетание «щетка/фен» коренным образом изменит вашу манеру укладывать волосы!

Это идеальный диаметр для щетки, рекомендуемый фирмой BaByliss; с ее помощью вы разгладите и придадите объем волосам, не запутываясь в них, получив в результате идеально уложенные мягкие волосы.

Горячий воздух, поступающий от аппарата, нагревает металлическую трубку насадки. Таким образом, тепло действует непосредственно на волосы, смягчая и разглаживая их.

КРУГЛАЯ ЩЕТКА ИЗ ЩЕТИНЫ ДИАМЕТРОМ 20 ММ

Этот диаметр специально приспособлен для окончательной доводки: с помощью этой щетки можно сделать акцент на укладку отдельных прядей, челки, кончиков или корней волос.

Применение щетки может быть разным в зависимости от длины волос:

- на коротких волосах ею можно пользоваться горизонтально как щеткой с нагревом, для получения мягкой и естественной укладки, внутрь или наружу.
- на длинных волосах щеткой можно пользоваться вертикально для создания эффекта спиралевидных локонов на кончиках прядей.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛОЙКОЙ 25 мм

- Пользоваться плойкой следует на сухих или практически сухих волосах. Разделите волосы на равномерные пряди и расчешите их перед тем, как начать укладку. Нажмите на рычажок щипцов, расположите плойку посередине пряди и равномерно распределите волосы между плойкой и зажимом. Аккуратно протяните аппарат по пряди до самых кончиков волос.
- Чтобы не образовались заломы, проверьте, хорошо ли накручены волосы под зажимом, правильно ли выбрано направление укладки локона. Чтобы уложить локоны внутрь, зажим должен располагаться над прядью. Чтобы уложить локоны наружу, зажим должен располагаться под прядью.

- Накрутите волосы на плойку до того места, откуда должны, по вашему мнению, начинаться локоны; старайтесь не прикасаться плойкой к кожному покрову. Подержите аппарат в этом положении несколько секунд, в зависимости от структуры и длины волос. Раскручивать прядь следует тогда, когда волосы на ощупь станут горячими (не обжигающими). Для получения упругих и эластичных локонов пряди волос, накручиваемые на плойку, должны быть более тонкими. Если вы хотите, чтобы ваши локоны были мягкими и плавными, прядь волос, накручиваемая на плойку, должна быть более толстой.
- Чтобы извлечь плойку, нажмите на рычаг зажима и отведите его от греющегося элемента. Чтобы «зафиксировать» локон, подождите, пока волосы остынут, и только затем расчешите их расческой или щеткой.

УХОД ЗА АППАРАТОМ

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть перед тем, как почистить его или убрать на хранение.
- Мы советуем вам регулярно очищать щетки, чтобы избежать накопления волос, остатков препаратов для ухода за волосами и т.п. Чтобы удалить волосы со щетки, воспользуйтесь расческой. Для очистки пластиковых и керамических поверхностей воспользуйтесь сухой или слегка влажной тканью.
- До следующего применения сложите корпус аппарата и его аксессуары в чехол для хранения, который входит в комплект поставки.

TÜRKÇE

MULTISTYLE 1000, yeni güzellik işbirliğiniz !

Yeni fön fırçasınız, 3 aksesuar ile huzurunuzda, bu parçaların üçü de evinizde kuaförünüzün yaptıklarını tekrarlamanız için vazgeçilmez önemde.

Multistyle 1000 saçlarınızı çok kolay fırçalamanız ve en son moda saç modelleri için ideal bir alettir. Üç aksesuarı bulunan bu cihaz, tek bir hareketle saçlarınıza hacim kazandırılmasını ve profesyonel bukleler yaratmanızı sağlar. Güçlü (1000W) üfleme fırçası, saçlarınızı aksesuar kullanmadan kurutur veya ön kurutma yapar.

İyonik teknolojisi (mavi LED) statik elektriği kontrol etmenizi ve durulamasız saç bakımı etkinliğini arttırmanızı sağlar. Saç modeli yapmayı kolaylaştırır, saçlarınıza parlaklık ve yumuşaklık verir. Kıvrılma olmaksızın daha kolay model verebilir ve şekle sokarsınız.

Aksesuarların takılması ve çıkarılması

Fırçaları ve maşayı, iki parçanın kılavuzlarını birbirine denk getirerek ve klik sesi duyana kadar bastırarak cihazın gövdesi üzerine takın. Aksesuarları çıkarmak için, cihazın yan tarafında bulunan açma tuşlarına basınız ve yumuşak bir şekilde aksesuarı çekiniz.

ÜFLEMELİ FIRÇANIN KULLANILMASI

Fırçanın dört konumu vardır : 0 (kapalı), I (orta esinti), II (normal esinti) et III (kuvvetli esinti). İnce saçlar için orta esinti, daha kalın saçlar için kuvvetli esinti idealdir.

Ayrı « soğuk hava » düğmesi, her saç tutamının hareketini sabitleştirme ve « uzun süre » kalıcı olmasını sağlamak için fön çekme işlemi sonrasında kolay bir şekilde soğuk hava verilmesini sağlar.

Fön fırçasını önceden kurutulmuş hafif nemli, iyice taranmış saçlar üzerinde kullanınız. Bir pense ile saçlarınızı parça, parça kaldırarak çalışınız. İlk önce aşağıdaki tutamlardan başlayınız. Üzerinde çalışılan tutamların en fazla 2 cm kalınlıkta ve mümkün olduğunca düzgün olması gerekir. Her zaman saç kökünden uçlara doğru çalışınız ve fırçanın çalışılan tutam boyunca yavaşça kaymasına izin veriniz.

SERAMİK KAPLAMALI, 38 MM DİAMETRELİ TERMİK FIRÇA

saçınıza mükemmel kayganlık vermek ve saçınızı daha iyi korumak içindir.

« Fırça/saç kurutma makinesi » ikilisi saç fırçalamada devrim yapacak !

BaByliss'in tavsiye ettiği, bu ideal fırça diyetresi, saçları karıştırma-dan düzleştirici ve kabartıcı bir etki yapar, saçınızı yumuşatmak için en iyi fırçalama yöntemidir.

Cihazın sıcak havası aksesuarın metal tüpünü ısıtır. Sıcaklık böylece dođrudan saçlara uygulanmış olur, bu da saçları yumuşatır ve d zletir.

YABAN DOMUZU KILINDAN 20 MM DİAMETRELİ YUVARLAK FIRÇA

Bu diyametre özel olarak son iřler için ayarlanmıřtır : bu fırça, perçem, sa ucu veya sa kökü gibi bazı tutamların řekle sokulmasını pekiřtirir.

Saın uzunluđuna göre kullanım řekli deđiřtirilebilir :

- kısa saçlarda, dıř ve i etkili, esnek ve dođal bir fırçalama için termik fırça gibi yatay řekilde kullanılır.
- uzun saçlarda, sa uçlarında spiral bukle etkisi yaratmak için düřey řekilde kullanılır.

25mm SA MAŐASININ KULLANILMASI

- Kuru veya nemli saçları eřit tutamlar halinde ayırın ve řekillendirmeden önce tarayın. Pens  zerine bastırın, sa maőasını sa tutamının yarısına yerleřtirin ve saçları pens ve t p arasında eřit bir řekilde dađıtın. Sa maőasını yavařça saçların ucuna kadar ekin.
- Saçların kabarmaması için, saçların pens altında istenilen dalga yönünde sarılmıř olmasına dikkat edin. Saçları içeri dođru dalgalandırmak için pensi sa tutamının üzerine yerleřtirin. Saçları dıřarı dođru dalgalandırmak için, , pensi sa tutamının altına yerleřtirin

- Saçları dalgaların bařlamasını istediđiniz yere kadar sarın ve maőanın sa derisine temas etmemesine dikkat edin. Saın yapısına ve uzunluđuna göre sa maőasını birkaç saniye öylece tutun. Salar elle tutulduđunda sıcak olduđunda (yakıcı deđil) sardıđınız saçı aın. Daha sıkı ve daha esnek dalgalar için, bir kerede az miktarda sa sarın. Daha gevřek ve daha az belirgin dalgalar için daha fazla sa sarın.
- Sa maőasını çekmek için, pens koluna basın ve ayırın. Saın dalgasını "sabitlemek" için, saçları fırçalamadan veya taramadan önce sođumasını bekleyin.

HAZIN BAKIMI

- Cihazı temizlemeden veya yerleřtirmeden önce, fiřini çıkarınız ve tamamen sođumasını bekleyiniz.
- Sa veya řekil verici ürünlerin vs. birikmesini engellemek için fırçaları düzenli olarak temizlemenizi öneriyoruz. Fıralardaki saçı çıkarmak için bir tarak kullanınız. Plastik ve seramik yüzeyler için kuru veya hafif ıslak bir bez kullanınız.
- Cihazın gövdesini ve aksesuarları, gelecek kullanıma kadar birlikte verilen çantaya yerleřtiriniz.

